

西顿野生动物小说全集 ★

小熊焦尼

★ [加拿大] 欧·汤·西顿 著
庞海丽 译



吉林出版集团有限责任公司
全国百佳图书出版单位



★ 西顿野生动物小说全集 ★

[加拿大] 欧·汤·西顿 著 庞海丽 译

小熊焦尼



吉林出版集团有限责任公司
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

小熊焦尼 / (加) 西顿著 ; 庞海丽译 . -- 长春 :
吉林出版集团有限责任公司 , 2015.7
(西顿野生动物小说全集)
ISBN 978-7-5534-7913-2

I . ①小… II . ①西… ②庞… III . ①儿童文学—短篇小说—小说集—加拿大—现代 IV . ① I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 142917 号

西顿野生动物小说全集

小熊焦尼

著 者 / (加) 欧·汤·西顿

译 者 / 庞海丽

出 版 人 / 齐 郁

选题策划 / 朱万军

责任编辑 / 孙 婷 田 璐

封面设计 / 西木 Simo

封面插画 / 西木 Simo

版式设计 / 炎黄艺术

内文插画 / 莫蝉瑜

出 版 / 吉林出版集团有限责任公司

发 行 / 吉林出版集团青少年书刊发行有限公司

地 址 / 吉林省长春市人民大街 4646 号

邮政编码 / 130021

电 话 / 0431-86037607

印 刷 / 吉林市海阔工贸有限公司

版 次 / 2015 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本 / 880mm × 1230mm 1/32

印 张 / 5.25

字 数 / 79 千字

书 号 / ISBN 978-7-5534-7913-2

定 价 / 18.00 元

版权所有 侵权必究

目 录

小熊焦尼 / 001
自由的“栗色旋风” / 027
契林戈姆的公牛 / 045
乌鸦队长银斑儿 / 055
小狗比利 / 074
野鸭露丝和它的孩子 / 092
小狗杰克 / 107
少年与山猫 / 121

小熊焦尼

一

黄石公园是野生动物的天堂，这个公园严禁伤害各种野生动物。小熊焦尼和它的妈妈弗兰卡就生活在这里。

一八九七年的夏天，我来到了这里。当时我就住在这个公园旁边的酒店，为的是能离这里的野生动物近一些，以便更好地观察和了解野生动物的生活习性。

这个酒店的工作人员总是把厨余垃圾倒在附近森林里的一块空地上，这块空地很快就招来很多熊，它们都是冲着这些人们吃剩的垃圾来的。时间一长，酒店的工

作人员和这些熊都混熟了，于是便根据这些熊的外形和性格特点给它们分别取了名字。比如他们给一头瘦瘦的长腿黑熊取名为“瘦吉姆”，“瘦吉姆”吃饱之后总喜欢摆弄一些食物，令人百思不得其解；“邋遢大王”则是一头黑熊，身上的毛都脏兮兮地黏在一起，打着卷，好像被火燎了一般，它没事总是用自己的两只前掌摆弄空罐头瓶，用舌头舔里面剩下的汁液；“胖子”则是一个懒家伙，它特胖，不爱动，总是躺着吃东西，很懂得享受；还有一对“双胞胎”，它们俩长得极其相似，而且都非常好动，总是一刻不停地跑来跑去。

焦尼和妈妈弗兰卡的名字也是酒店的工作人员给取的。这对母子在这些熊当中非常引人注目，弗兰卡是这里的黑熊中最高大也是最凶猛的，而焦尼呢，身体却有些残疾。

一天，我刚走出酒店，迎面就与黑熊碰上了，我一下子变得不知所措。因为我当时还没有做好心理准备呢，虽然我当时确实想看看熊，但这也太快了。所以我当时是吃惊带害怕，一下子愣住了。黑熊也发现了我，当时它还带着两只小熊，出于母性的本能，它立刻用两只后脚站起来，一边冲我“嗷嗷”地叫着，一边使眼色

让它的两个孩子赶紧爬到附近的树上。两只小熊也很听话，它们立刻就明白了妈妈的用意，马上爬到了附近的一棵树上，然后坐下来，两只前爪紧紧抱住树干，两只小腿在树上荡悠着，这样，树下面发生的一切它们都会一目了然，看个清清楚楚。

母黑熊直立着两条后腿向我走来，那高度足有两米！当时，我什么防身武器都没带，连一根木棒都来不及准备。虽然之前听酒店的人说这里的熊和人类一直相处融洽，但当它冲我发出一声低吼时，我还是决定立刻返回酒店。

然而我刚一转身，黑熊就在距离我十多米远的地方站住了。它继续用冷静的目光注视着我，见我的眼神中没有什么恶意，黑熊犹豫了一会儿，认定我不会对它们一家构成威胁，这才对着树上“呜呜呜”地叫了几声，叫它的两个孩子下来。听到母亲的命令，这两个小家伙很听话地从树上跳了起来。它们从刚才坐着的树枝跳到下面另一个稍矮的树枝上，反复几次，它们就降落到了地面。它们的动作是如此轻盈，一点儿看不出熊的笨拙来。母熊见孩子们都下来了，便带着它们朝森林深处走去。

这是我第一次与熊正面接触。给我印象最深的是那两只可爱的小熊。它们那么听妈妈的听话，一点儿都不逆反。也许不听话会挨妈妈的打吧。

二

按说，我已经见到了熊，目的已经达到了，应该满足了。但是听朋友讲过，森林里还有很多地方经常有野熊出没，因此我便决定再到那边看一看。

于是，我便去了几十米外的垃圾堆那边，在一处离此最近的灌木丛中隐藏了起来，等待着熊的出现。

没多久，一只大黑熊便悄悄地向垃圾堆走了过去，它大概是想找点儿东西吃吧。它先看看四周，直到确定周围没有什么异样，便在垃圾堆里仔细地翻找起来。它的警惕性很高，一听到有什么动静，便立刻起身跑到一边。后来，它竖起耳朵仔细聆听了一下，便马上朝树林深处跑去，原来，附近又出现了另外一只熊。这也是一只黑熊，同样小心谨慎，每一步都左顾右盼，四处提防。我想仔细观察一下它，便轻轻挪动了一下身子，于是，灌木丛轻轻晃动了一下，就这一点儿细微的声音，这只

黑熊都听到了，它吓得转身就往森林里跑。

实际上，我的紧张程度不亚于那只黑熊。它们都那么大个儿，而且公园还规定不让带武器，我手无寸铁，所以难免害怕。不过，后来看到它们对人类和其他不熟悉的声音也很害怕，我的胆子也就大起来了。我放宽心，开始集中精力观察这些大块头，想看看它们是怎么生活的。

我现在所在的位置距离垃圾场较远，观察得不是很清楚，于是我便换了一处更近点儿的地方。那个地方可没有灌木丛遮挡，于是，我干脆在那里挖了一个坑作为掩体，整天待在那里观察。我挖的这个坑很小，只能容得下我一个人。我待得并不舒服，因为附近就是垃圾场，那些已经腐烂的白菜、土豆、番茄酱，还有一些肉渣、鱼刺什么的，散发出一阵阵难闻的、令人作呕的味道，我都快被熏晕过去了。

除了难闻的气味，还有大群的苍蝇没完没了地在我耳边嗡嗡叫着，从我身边飞过。我强忍着恶心，在这个坑里面待了一天。临回去时，浑身已是臭不可闻。而当我带着这身臭气回到酒店时，却被酒店的服务员给拦住了，他说我这样进去会把整个酒店都熏臭的，我真是哭

笑不得，只好托人拿了一身干净的衣服，重新回到森林里换下了那身脏衣服后，才被获准回到了自己住的房间。

这一天虽然受了不少罪，但我的收获可不小。那天我见到了很多只熊。细数起来总共有十三只；有的熊走了又回来，如果这样也算的话，我一共看了四十只呢。

当天，我用笔记本和素描本，将这些出现在我面前的熊都一一记录了下来。接下来，我开始重点关注它们的行为方式和性格特征了。

这些熊每只都有自己独特的性格特点，与人类没什么两样。

我待在自己挖的掩体里，能够清楚地听到远处森林中啄木鸟啄树的声音，还能够清楚地听到松鼠在落满树叶的地上跑来跑去的声音，但我却连一只熊走路的声音都听不到。它们从我身边走过时也是声息皆无，令我毫无察觉。它们既不会弄断树枝，也不会把树叶踩得沙沙作响，我吃惊非小，它们的大脚掌似乎总能踩对地方，没出过丝毫的差错。也许这是它们长期在森林中生存所练就的本领。

三

正是在这个掩体里，我认识了小熊焦尼和它的妈妈弗兰卡。

弗兰卡是一只体形高大、性情凶猛的黑熊。焦尼是它唯一的孩子。焦尼与我之前见到的那两只小熊不同，它很烦人，总是叫个不停，一刻都不得安宁。这都是疾病给闹的。如果它很健康，大概就不会整天都哼哼唧唧的了。

焦尼应该算是公园里最痛苦的熊了，它看上去病怏怏的，光从脸上就可以看出消化不良的症状。当我看它拣食垃圾堆里那些杂七杂八的腐败食物时，我就明白它得病的原因了。任何它喜欢或者没见过的东西它都要尝一尝，而弗兰卡也不加制止，放任不管，只要它高兴就好。因此，焦尼的消化不良也在情理之中了。

焦尼只有三条腿是好的，另外一条腿有点儿问题。它身上的毛很脏，还掉了很多。它的四条腿都很细，它的耳朵和肚子就显得格外大，大得跟四肢都不成比例。

一天，我继续躲在掩体里写生，一边给熊画像，一边记日记。现在，每头熊的资料整理得都很详细了。

垃圾堆那边，有四只熊正在扒食吃，这时，弗兰卡领着它的宝贝儿焦尼出现在附近的山丘上。那些熊都没有发现它们母子，只顾摆弄着刚到手的美餐。

这时，弗兰卡走了过来，焦尼紧跟在它身边，嘴里不停地哼哼唧唧，似乎在抱怨着什么。而弗兰卡却一声不吭。当它看到垃圾场还有别的黑熊时，便对焦尼嘱咐了几句，然后冲着垃圾场走去。我猜它应该是在叮嘱自己的孩子待在这里别动，它先过去把那些自不量力的家伙们赶走。

焦尼于是便在山坡上站住了，等着看热闹。

弗兰卡下了山坡，径直朝垃圾场走来。一边走一边低声地咆哮着，似乎在警告其他的同类赶紧离开，可是那四只熊吃得太专注了，根本没有意识到弗兰卡的到来。直到弗兰卡在它们不远处发出一声长啸，这四只熊才听见它的警告。

按说，人多力量大，熊也不例外。可令人奇怪的是，这四只熊一看是弗兰卡，竟吓得立刻四散逃走了，丝毫没有反抗的意思。

“瘦吉姆”跑得最快，另外两只熊紧跟在它身后；要数“胖子”最倒霉了，由于太胖，身体非常笨拙。更要命的是，它竟然朝着焦尼所在的方向逃走了，弗兰卡生怕焦尼受到这个胖熊的攻击，便也朝焦尼这边追了过来。

弗兰卡很快就追上“胖子”，用屁股狠狠地撞了它几下。“胖子”大喊着，朝另外一个方向跑去，总算逃离了弗兰卡，幸好它皮糙肉厚，没受什么伤。

赶走了这四只熊，弗兰卡便招呼自己的孩子下来。焦尼反应倒是很快，它立刻回应着妈妈，用三条健康的腿蹦蹦跳跳地向垃圾场跑去。

现在，这片垃圾场完全属于弗兰卡母子了。焦尼再不抱怨了，显得很开心。

焦尼之前肯定来过这里，因为它似乎很清楚不同的罐子里装着什么食物，或许，它还知道每种罐头的牌子呢。它找到的都是果酱罐头，而对装龙虾的罐子没多大兴趣，发现是装龙虾的罐子就扒拉到一边，只去拣装有果酱的。有的罐子的锯齿边很锋利，它经常会被这些锯齿给划伤。但果酱的味道实在是太诱人了，所以它总是不管不顾地把前掌伸到罐子里去，胡乱地搅和，这样，

熊掌上便沾满了果酱，之后，它再把前掌从罐子里拿出来，伸到嘴里，用舌头舔干净；当它舔一只熊掌上的果酱时，又把另外的一只熊掌伸进了罐头盒子里，这样重复几次，直到罐子里面的果酱被舔光了为止。

很快，它又找到了一个诱人的水果罐头，这个罐头盒很大，而且旁边还开着一个特别大的洞，于是，它便把头伸了进去，兴致勃勃地舔食起来，几分钟后，当它把里面的每一滴果汁都舔了个干净想出来的时候，却发现自己的头被卡在里面出不来了。于是，它像所有被宠坏了的孩子一样，又抓挠，又喊叫。母熊弗兰卡闻声跑了过来，可是它也不知道该如何是好。焦尼着急地用它的爪子连拉带拽，折腾了好半天，才把那个罐头盒子从脑袋上弄下来。该死的盒子，真是太讨厌了！焦尼怒不可遏，用脚使劲地蹬踹这个盒子，直到把它踹扁了为止。

紧接着，一个坏了的老鼠夹子吸引了焦尼的注意力，夹子上居然还有一块奶酪！还散发着诱人的香味呢！焦尼用前掌抓住那块奶酪，用后脚拨弄那个弯曲的夹子，开始研究这个捕鼠夹。

这个东西也没什么特别的，研究了半天后，焦尼撅起嘴贴到了夹子上，可是却吃不到奶酪。又折腾了半天，

它终于忍不住了，又开始发怒了，就像刚才对付那个难缠的水果罐头盒一样，把夹子扔到地上使劲地踩了起来，经过一阵践踏，等它的气也撒够了，奶酪也终于从夹子上脱落了下来，总算被焦尼吃进了嘴里。

四

之后，焦尼把垃圾场里的空罐子都找来踩，它觉得这样很好玩，有时还能从这些空罐子里找到不少好吃的东西呢。这时，我突然意识到自己正处于一个危险的境地。因为，倘若那些罐子一下子蹦到了我这边，焦尼追过来看见我躲在这里，肯定会大喊大叫，而它妈妈弗兰卡肯定会误以为我要给焦尼带来伤害呢。万幸的是，所有的罐子都在焦尼的那一边，它不会跑到我这边，弗兰卡也不会。

这时，弗兰卡突然发现其中的一个罐子里面有不少好吃的东西，焦尼也闻到了香味，便叫着跑过来跟妈妈抢，跑着跑着，它忽然朝斜坡那边望了一眼，立刻惊叫起来，弗兰卡马上转过身子，并用后腿站立起来，朝着焦尼所看的方向看了过去，它想弄明白那边有什么异样，

竟然令焦尼这么恐惧。我也望了过去，马上吓了一跳。一只好大的灰熊！它看起来就像个怪兽，就跟一辆长了毛的公共汽车一样从树林里跑了过来。

焦尼吓得哼哼直叫唤，马上躲到了妈妈的身后。弗兰卡发出一声低低的咆哮声，后颈上所有的毛都立了起来。我也是头一回见到这么高大的熊，吓得出了一身冷汗，我努力让自己平静下来，尽量保持一动不动。

灰熊大步地走了过来，它的肩膀非常宽阔，跟一头大象差不了多少，每走一步，浑身的肌肉都在一漾一漾地抖动，银灰色的皮毛在阳光下闪闪发光。

焦尼的哭叫声突然变大了。这只灰熊确实是太可怕了，我非常理解并同情焦尼，但我实在无能为力。弗兰卡转过头来对哭泣的焦尼说了些什么，我想，它大概是叫自己的孩子赶紧爬到一棵树上，由它来对付这个大家伙。焦尼听从了妈妈的话，飞快地爬到了一棵完全可以承受它体重的树枝上，这儿既安全又可以看见下面的战斗。

它很快就忘记了害怕，在那里又跳又叫，兴奋得不得了。可是树枝太小了，它这么一折腾，树枝随时都有折断的可能。而这根树枝又正好在我的头上，我既要随

时防备它掉下来，又要关注那边的战争。

这时，弗兰卡朝灰熊走过去，准备同这个大块头较量一番。它尽量挺直身板，身上所有的毛都立了起来，恶狠狠地咬牙盯着这个怪物。

可灰熊却好像没看见它一样，根本就不搭理愤怒的弗兰卡，径直往美食堆前走去。没想到弗兰卡却大吼一声，狠狠地在这只灰熊的耳朵上打了一掌。灰熊受了惊，立刻用左掌反击，将弗兰卡打倒在地。

弗兰卡也不是好惹的，它站起身来，如凶神恶煞般向大块头冲了过去。两头熊立刻扭打在一起，你抓我咬，滚来滚去，周围尘土飞扬。好一场恶战！

它们一边搏斗，一边发出可怕的吼叫声，这些声音中还夹杂着焦尼的吼声，它大概是在为妈妈加油吧！打斗了半天，两只熊终于停了下来，它们都站在原地盯着对方看。看样子，灰熊此时似乎不想再打了，因为它毕竟只是想找些吃的，而不是为了打仗。于是它便不再理会眼前这只黑熊，再次朝垃圾场那边走去，但弗兰卡却以为它要对付自己的孩子，于是便又朝它扑了过来，灰熊机灵地转过身来，朝弗兰卡狠狠打了一拳。弗兰卡撞到了一个倒在地上的松树根上，身体摇晃起来，这一拳